

# 伊玛尼

[中文]

## الإيمان

[باللغة الصينية]

穆罕默德·本·伊布拉欣·本·阿布杜拉·艾勒图外洁利

محمد بن إبراهيم بن عبد الله التويجري

**翻译:** 艾布阿布杜拉·艾哈默德·本·阿布杜拉·穆士奎

ترجمة: أبو عبد الله أحمد بن عبد الله الصيني

**校正:** 李清霞

مراجعة: لي تشنغ شيا

沙特利雅得莱布宣传指导合作办公室

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

1428 - 2007

IslamHouse.com

# 伊玛尼

## ☞-伊玛尼：

即：信仰真主，以及相信他的众天使、经典、使者、后世，以及相信前定的好歹。

伊玛尼：包含了言语和工作。言语：就是口舌与内心承认。工作：即内心、口舌和身体的工作。伊玛尼会因顺从而增加，因违背而减少。

## -伊玛尼的分支：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“伊玛尼有七十几个或六十几个分支。最高贵的是作证：除独一无二的真主外，绝无真正应受崇拜的主宰；最低的是“清除道路上的障碍物；知羞是伊玛尼的一个枝节。”<sup>①</sup>

## -伊玛尼的级别：

伊玛尼拥有美味、甘甜和实质。

**1-伊玛尼的美味：**先知穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）确已阐明伊玛尼的美味，他（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁喜爱真主为主宰，喜爱伊斯兰为信仰，喜爱穆罕默德为使者，谁确已尝到了信仰的美味。”<sup>②</sup>

**2-伊玛尼的甘甜：**先知穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）确已阐明它，他（愿主赐福之，并使其平安）说：“三种品德，谁具备了它，谁就可以尝到信仰的甘甜：喜爱真主及其使者超越一切；喜爱一个人，只是因为真主而喜爱他；在真主拯救他之后，他不愿再次返回迷途，犹如不愿被投入火狱之中一样。”<sup>③</sup>

**3-伊玛尼的实质：**只有具备伊斯兰实质的人才能获得伊玛尼的实质，努力地遵循伊斯兰的信仰、功修、宣传、迁徙、援助、奋斗和付出。

---

<sup>①</sup>《穆斯林圣训集》第 35 段

<sup>②</sup>《穆斯林圣训集》第 34 段

<sup>③</sup>《布哈里圣训集》第 16 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 43 段

❶ 清高的真主说：

﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ﴾ ۞ الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ۞ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿[الأنفال آية: (٢-٤)]﴾

【只有这等人是信士：当记念真主的时候，他们内心感觉恐惧；当宣读真主的迹象的时候，那些迹象增加了他们信仰，他们只信任他们的主；[3]他们谨守拜功，并分舍我所赐予他们的财物。[4]这等人确是信士，他们将来在主那里得享受许多品级、饶恕和优厚的给养。】<sup>①</sup>

❷ 清高的真主说：

﴿وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ﴾ [الأنفال آية: (٧٤)]

【信道而且迁居，并且为真主而奋斗的人和款留（使者），赞助（正道）的人，这等人确是真实的信士，他们将获赦宥和优厚的给养。】<sup>②</sup>

❸ 清高的真主说：

﴿إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ﴾ [الحجرات آية: (١٥)]

【信士，只是确信真主和使者，然后没有怀疑，能以自己的财产和生命为主道而奋斗的人；这等人，确是诚实的。】<sup>③</sup>

☞-仆人无法获得伊玛尼的实质，只有在他明白自己所遭遇的决不会是错的，错的也决不会遭遇他之后。

### 完美的伊玛尼：

完美地喜爱真主及其使者，必须要有他所爱的和喜爱的存在，当他为主而喜、为主而怒时，它俩属于内心的工作；当他为主而施舍，为主而制止时，它俩属于身体的工作，那就证明了完美的伊玛尼，证明了完美地喜爱伟大、超绝万物的真主。

<sup>①</sup> 《战利品章》第 2-4 节

<sup>②</sup> 《战利品章》第 74 节

<sup>③</sup> 《寝室章》第 15 节

艾布吴玛麦（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁为主而喜、为主而怒，为主而施舍，为主而储藏，谁确已获得了完美的伊玛尼。”<sup>①</sup>

## 伊玛尼的特征

### ☞-喜爱使者（愿主赐福之，并使其平安）：

艾奈斯（求主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你们中任何一人都不算真正归信，除非他喜爱我胜过喜爱他的子女、父母，以及所有的人，这才算是真正的归信了真主。”<sup>②</sup>

### ☞-喜爱辅士：

艾奈斯（求主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“信士的特征是喜爱辅士，伪信士的特征是怒恼辅士。”<sup>③</sup>

### ☞-喜爱信士：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你们任何人都不能进入天堂，除非你们成为信士；你们任何人都不能成为信士，除非你们相互喜爱；真的，我指引你们一件事情，如果你们做了，它能使你们互相喜爱好吗？它就是：你们之间当互致色俩目。”<sup>④</sup>

### ☞-喜爱自己的穆斯林兄弟：

艾奈斯（求主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你们任何人都没有真正的归信，直至他为自己的兄弟喜爱（或者是说为自己的邻居），就像他为自身所喜爱的那样。”<sup>⑤</sup>

### ☞-尊重邻居和客人，只说善言：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“谁归信真主与末日，让他说好话或让他保持沉默；谁归

<sup>①</sup>《艾布达吾德圣训集》第3915段，《正确丛书》第380段，

<sup>②</sup>《布哈里圣训集》第15段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第44段

<sup>③</sup>《布哈里圣训集》第17段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第74段

<sup>④</sup>《穆斯林圣训集》第54段

<sup>⑤</sup>《布哈里圣训集》第13段，《穆斯林圣训集》第45段，原文出自《穆斯林圣训集》

信真主与末日，让他尊重自己的邻居；谁归信真主与末日，让他尊敬自己的客人。”<sup>①</sup>

#### ☞-劝善戒恶：

艾布塞尔德·艾勒胡德利（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“你们任何人看见罪恶之事，都当用手去制止之，如果他无能为力，当用嘴去制止之，如果他还是无能为力，当用心去憎恶之，那属于最弱的信仰。”<sup>②</sup>

#### ☞-尽忠：

泰秘米·艾勒达利（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“教门就是尽忠。”我们说：“主的使者啊！为谁尽忠呢？”他说：“忠于真主，忠于他的经典，忠于他的使者，忠于穆斯林的领袖及穆斯林大众。”<sup>③</sup>

#### ☞-伊玛尼是最优越的工作：

艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，有人询问主的使者（愿主赐福之，并使其平安）哪一项工作是最优越的？使者说：“信仰真主及其使者。”有人说：“其次呢？”使者说：“为主道奋斗。”又问：“再其次呢？”使者说：“被接受的朝觐。”<sup>④</sup>

#### ☞-伊玛尼因顺从而增加，因违背而减少：

① -清高的真主说：

﴿هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوا إِيمَانًا مَعَ إِيمَانِهِمْ﴾ [الفتح آية: (٤)]

【他曾将镇静降在信士们的心中，以便他们加强信念。】<sup>⑤</sup>

② -清高的真主说：

﴿وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَن يَقُولُ أَيْكُمُ زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَزَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَهُمْ

يَسْتَبْشِرُونَ﴾ [التوبة آية: (١٢٤)]

<sup>①</sup> 《布哈里圣训集》第 6018 段，《穆斯林圣训集》第 47 段，原文出自《穆斯林圣训集》

<sup>②</sup> 《穆斯林圣训集》第 49 段

<sup>③</sup> 《穆斯林圣训集》第 55 段

<sup>④</sup> 《布哈里圣训集》第 26 段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第 83 段

<sup>⑤</sup> 《胜利章》第 4 节

【当降示一章经的时候，他们中有人说：‘这章经使你们中的哪个人更加确信呢？’至于信道者，那章经使他们更加确信了。同时，他们是快乐的。】<sup>①</sup>

③-艾布胡莱赖（愿主喜悦他）的传述，主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“具备完美信仰者，不通奸、不偷盗、不饮酒。”<sup>②</sup>

④-艾奈斯（愿主喜悦他）的传述，先知穆罕默德（愿主赐福之，并使其平安）说：“内心有大麦粒重量的信念而说了‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的’者可以脱离火狱，内心有小麦粒重量的信念而说了‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的’者可以脱离火狱，内心有小蚂蚁重量的信念而说了‘除真主之外，绝无真正应受崇拜的’者可以脱离火狱。”<sup>③</sup>

#### ☞-否认者在其皈依伊斯兰之前的工作：

① -如果非穆斯林加入伊斯兰，并且完善伊斯兰的各项命禁，其之前的过错均得以饶恕，因为超绝万物的真主说：

﴿قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ﴾ [الأنفال آية:

[(٣٨)]

【告诉不信道的人们：如果他们停止战争，那么，他们以往的罪恶将蒙赦宥；如果他们执迷不悟，那么，古人的常道已逝去了。】<sup>④</sup>

②-皈依之前的善功均会获得报酬，按照正确的传述，哈柯姆·本·黑扎慕曾经对主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“您告诉我，我曾经在蒙昧时代的工作，我能获得回赐吗？”主的使者（愿主赐福之，并使其平安）对他说：“你过去做的善功，对你有回赐。”<sup>⑤</sup>

③ -谁皈依伊斯兰，然后又作恶，其前后的罪过都要受到惩罚，因为主的使者（愿主赐福之，并使其平安）说：“皈依伊斯兰并且

<sup>①</sup> 《忏悔章》第124节

<sup>②</sup> 《布哈里圣训集》第2475段，《穆斯林圣训集》第57段，原文出自《穆斯林圣训集》，译者注，圣训学家们说：“这段《圣训》的意思是‘不做任何违背的事项，就属于完美的信仰’。”

<sup>③</sup> 《布哈里圣训集》第44段，原文出自《布哈里圣训集》，《穆斯林圣训集》第193段

<sup>④</sup> 《战利品章》第38节

<sup>⑤</sup> 《布哈里圣训集》第1436段，《穆斯林圣训集》第123段，原文出自《穆斯林圣训集》

行善者，不会因蒙昧时代的行为而受到惩罚；皈依伊斯兰而又作恶者，其前后所有的行为都将受到惩罚。”<sup>①</sup>

---

<sup>①</sup>《布哈里圣训集》第 6921 段，《穆斯林圣训集》第 120 段，